

Hà Nội, ngày 28 tháng 05 năm 2024

河内, 2024年05月28日

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG NĂM 2023
VÀ KẾ HOẠCH KINH DOANH NĂM 2024 CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC
CTCP CHỨNG KHOÁN GUOTAI JUNAN (VIỆT NAM)
Tại kỳ họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2024
国泰君安证券（越南）股份公司 2024 年年度股东大会
2023 年经营结果报告与 2024 年经营计划报告**

Kính gửi: Quý vị cổ đông CTCP Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam)

致敬: 国泰君安证券（越南）股份公司的股东

PHẦN I: BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG NĂM 2023

第一部分: 2023 年经营结果报告

Năm 2023, tăng trưởng kinh tế toàn cầu vẫn tương đối ảm đạm và khó khăn. Tình hình căng thẳng địa chính trị trên thế giới tiếp tục gia tăng và diễn biến phức tạp, như xung đột Nga-Ucraina, xung đột Israel-Hamas, v.v. Đặc biệt, lạm phát toàn cầu tuy đã hạ nhiệt nhưng vẫn duy trì ở mức cao, dẫn đến nhiều ngân hàng trên thế giới, dẫn đầu là Fed, vẫn duy trì mức lãi suất cao. Những biến động trên khiến cho các ngân hàng ở châu Âu và Mỹ phải đối mặt với làn sóng rút tiền ồ ạt và nguy cơ phá sản, đồng thời làm giảm mong muốn đầu tư của các doanh nghiệp. Trong bối cảnh trên, do ảnh hưởng của nhu cầu kinh tế yếu từ các nền kinh tế châu Âu và Mỹ, GDP của Việt Nam mặc dù tăng 5,05% so với cùng kỳ năm trước, nhưng vẫn thấp hơn mục tiêu 6,5% được Chính phủ đề ra.

Thị trường chứng khoán Việt Nam cũng đã có nhiều diễn biến phức tạp trong năm 2023, xuất phát từ nhiều yếu tố cả trong và ngoài nước. VN-Index có xu hướng đi ngang trong 5 tháng đầu năm 2023. Trong quý 3, VN-Index có diễn biến tăng tích cực và đạt mốc cao nhất trong năm trong tháng 9 là 1255.11 điểm, tăng 20% so với cuối năm 2022. Tuy nhiên, do ảnh hưởng của sự suy giảm về thanh khoản thị trường, chỉ số đã quay đầu giảm điểm và kết thúc năm 2023 ở mốc 1129.93 điểm. Cả năm 2023, VN-Index tăng 12.20%. Tuy nhiên, lượng giao dịch trên thị trường có xu hướng giảm so với năm 2022 (lượng giao dịch trung bình hàng ngày của thị trường chứng khoán năm 2023 giảm 9.94% so với năm 2022).

2023 年, 全球经济增长仍然低迷, 地缘政治紧张局势持续发酵, 如俄乌冲突、以巴冲突等。其次, 尽管全球通货膨胀已经有所降温, 但仍然维持在较高水平。导致美联储为首的全球多个央行, 仍维持高利率水平。从而令欧美市场出现银行挤兑及破产情况, 融资

难进一步降低企业投资欲望。在此背景下，受到欧美经济体需求疲软影响，越南 GDP 虽然同比增长 5.05%，但低于政府设定的 6.5% 的目标。

2023 年，受到国内外多重因素的影响，越南股市也经历了许多复杂的变化。越南指数（VN-Index）在前 5 个月限于横盘整理状态。第三季度，越南指数（VN-Index）表现积极，并在 9 月达到年度最高点的 1255.11 点，较 2022 年底上涨了 20%，此后受到市场流动性收紧影响，再次回落，并在 2023 年底收于 1129.93 点，全年上涨 12.20%。然而，与 2022 年相比，市场交易量有所下降（2023 年股市日均交易量同比下降了 9.94%）。

Trong năm 2023, công ty đã điều chỉnh chiến lược kinh doanh linh hoạt theo diễn biến của thị trường, kiểm soát rủi ro ở mức tối đa, bảo đảm không tồn tại sự kiện rủi ro nào trong cả năm 2023. HĐQT, Ban Tổng Giám đốc cùng toàn thể CBNV CTCP Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam) tiếp tục nỗ lực hoàn thành mục tiêu kinh doanh, bám sát các kế hoạch và định hướng đã được ĐHĐCĐ phê duyệt.

2023 年，公司根据市场情况灵活调整经营策略，同时以最大限度进行风控，确保了 2023 年零风险事件。国泰君安证券（越南）董事会、高级管理层及全体人员继续努力完成经营目标，密切追踪股东大会批准的计划和方向。

1. Kết quả hoạt động kinh doanh GTJA (Vietnam) đạt được trong năm 2023 cụ thể như sau:

国泰君安证券（越南）2023 年经营结果，具体如下：

Đơn vị: VND

单位: 越南盾

STT	CHỈ TIÊU 指标	Năm 2022 2022 年	Năm 2023 2023 年	Thay đổi 比例 (%)
1	Tổng tài sản 资产总额	811,169,005,919	765,736,875,087	-5.6
2	Tổng doanh thu 收入总额	87,585,897,914	80,540,881,387	-8.04
2.1	Doanh thu hoạt động 经营活动收入	72,407,842,830	55,802,409,848	-22.93
2.2	Doanh thu hoạt động tài chính 财政活动收入	15,178,055,084	24,731,173,355	62.94
2.3	Thu nhập khác 其他收入	0	7,298,184	100
3	Tổng chi phí 费用总额	65,130,219,443	47,396,015,408	-27.23
3.1	Chi phí hoạt động 经营费用	32,618,325,703	16,162,229,913	-50.45
3.2	Chi phí tài chính	1,334,926,271	1,395,109,862	4.51

	财政费用			
3.3	Chi phí quản lý công ty 公司管理费用	31,176,967,469	29,838,675,633	-4.29
4	Chi phí khác 其他费用	0	0	0
5	Kết quả hoạt động 经营结果	22,455,678,471	33,144,865,979	47.6
6	Lợi nhuận kế toán trước thuế 税前会计利润	22,455,678,471	33,144,865,979	47.6
7	Chi phí thuế TNDN 企业所得税费用	5,210,773,702	6,131,037,917	17.66
8	Lợi nhuận kế toán sau thuế 税后会计利润	17,244,904,769	27,013,828,062	56.65
9	Thu nhập thuần trên cổ phiếu phổ thông 每股收益	248.66	389.53	56.65

(Nguồn: Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2023)

来源: 2023 年经审计的财务报表

- Một số chỉ tiêu tài chính cơ bản trong năm 2023:

2023 年基本财务指标

CHỈ TIÊU	Đvt	Năm 2023	Năm 2022
指标		2023 年	2022 年
Cơ cấu tài sản 资产结构			
Tài sản ngắn hạn/Tổng số tài sản	%	92.71	97.17
短期资产/总资产			
Tài sản dài hạn/ Tổng số tài sản	%	7.29	2.83
长期资产/总资产			
Cơ cấu nguồn vốn 资本结构			
Nợ phải trả/Tổng nguồn vốn	%	1.38	10.24
负债/总资本			
Vốn chủ sở hữu/Tổng Nguồn vốn	%	98.62	89.76
股本/总资本			
Tỷ suất sinh lợi 收益率			
Lợi nhuận trước thuế/Doanh thu	%	41.15	25.64
税前利润/总收入			
Lợi nhuận sau thuế/Doanh thu	%	33.54	19.69
税后利润/总收入			
Lợi nhuận trước thuế/Tổng tài sản	%	4.33	2.77
税前利润/总资产			

Lợi nhuận trước thuế/Vốn chủ sở hữu	%	4.39	3.08
税前利润/股本			
Lợi nhuận trước thuế/Vốn góp CSH	%	4.78	3.24
税前利润/股权出资			
Lãi cơ bản/cổ phiếu	VNĐ	389.53	248.66
基本利润/股票			

(Nguồn: Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2022, 2023)

来源: 2022 年和 2023 年经审计的财务报表

- Báo cáo thu nhập của các thành viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát và Ban Tổng giám đốc (trước thuế)

董事会, 监事会成员及管理层成员的税前收入报告

STT	Nội dung	Năm 2023 2023 年	Năm 2022 2022 年
1	Lương và thưởng của Ban Tổng giám đốc Công ty 公司管理层的工资和奖金	2,365,860,512	2.448.439.105
	Huang Bo	177,583,702	-
	Hoàng Anh	1,176,480,000	1,355,170,000
	Bùi Quang Kỳ	522,480,000	582,280,000
	Lê Thị Lan Hương	489,316,810	510,989,105
2	Thù lao của Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát 董事会和监事会报酬	480,000,000	457,226,702
	Wei Xi	225,000,000	212,943,548
	Nguyễn Thanh Kỳ	200,000,004	187,634,413
	Võ Thế Vinh	13,259,258	26,666,664
	Shen Jing	15,000,000	15,000,000
	Lê Tất Thành	13,407,406	-
	Hoàng Thị Thanh Hoa	13,333,332	6,777,777

	Đào Thị Tường Vi	-	6,555,555
	Nguyễn Thanh Tú	-	1,648,745
Cộng/ 累积		2,845,860,512	2,905,665,807

(Nguồn: Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2022, 2023)

来源: 2022 年和 2023 年经审计的财务报表

- Kết quả thực hiện năm 2023 so với kế hoạch

2023 年经营计划及所实现的经营结果

DVT: VND
单位: 越南盾

STT	Chỉ tiêu 指标	Thực hiện năm 2022 2022 年实际	Thực hiện năm 2023 2023 年实际	Kế hoạch 2023 2023 年计划	Tỷ lệ % thay đổi 同比 (%)	Kết quả thực hiện kế hoạch (%) 完成目标 (%)
1	Tổng doanh thu 收入总额	87,585,897,914	80,540,881,387	96,500,000,000	-8.04%	83.46%
2	Tổng chi phí 费用总额	65,130,219,443	47,396,015,408	70,700,000,000	-27.23%	67.04%
3	Lợi nhuận trước thuế 税前利润	22,455,678,471	33,144,865,979	25,800,000,000	47.6%	128.47%

(Nguồn: Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2022, 2023)

来源: 2022 年和 2023 年经审计的财务报表

2. Một số kết quả hoạt động quản trị công ty

公司治理活动的结果

Trong năm 2023, Hội đồng quản trị, Ban Tổng giám đốc cùng toàn thể CBNV Công ty Cổ phần Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam) đã không ngừng nỗ lực xây dựng và khẳng định giá trị thương hiệu GTJA (VIETNAM). Công ty luôn ưu tiên phát triển hoạt động kinh doanh đi kèm cùng việc tuân thủ nghiêm ngặt pháp luật địa phương, quản trị rủi ro hiệu quả để tối ưu hóa lợi ích cho cổ đông.

2023 年, 国泰君安证券(越南)的董事会、总经理及所有同事的不断努力, 和强化国泰君安证券(越南)的品牌价值。公司始终遵循业务发展优先, 同时严格遵守当地法律的前提, 有效管控风险以优化股东利益。

Năm 2023 đã đánh dấu một bước tiến mới trong hoạt động của Chi nhánh Hồ Chí Minh. Công ty đã tập trung phát triển thị trường tại Hồ Chí Minh và nhận được chấp thuận chuyển địa điểm văn phòng Chi nhánh đến vị trí rộng rãi hơn để phù hợp với nhu cầu phát triển hoạt động kinh doanh. Đồng thời, Chi nhánh đã tích cực bổ sung, phát triển đội ngũ nhân sự và mở rộng quy mô kinh doanh. Trong năm 2023, chi nhánh đã ghi nhận doanh thu 22.055.886.867 đồng, tăng 93% so với cùng kỳ năm trước. Thu nhập từ lãi suất cho vay margin tăng 149%, đồng thời lợi nhuận cũng tăng gấp đôi, cụ thể tăng trưởng 162%.

2023 年标志着胡志明市分行业务后腾飞的一年。公司大力发展胡志明市场，胡志明分行获批更换到更宽敞的办公地点以适应业务发展需求。同时，分行积极扩充销售团队，积极拓展业务。2023 年，分行录得 22,055,886,867 越南盾的收入，同比增长 93%。孖展利息收入翻倍增长 149%，利润翻倍增长 162%。

Năm 2023, Công ty cũng đã được UBCKNN chấp thuận đăng ký hoạt động phân phối chứng chỉ quỹ đại chúng, mở rộng kênh sản phẩm cho khách hàng. Hoạt động này dự kiến sẽ mang về thêm doanh thu cho công ty trong những năm sắp tới.

2023 年，公司还获得国家证监会批准注册运营公共基金分销业务，为客户扩充产品渠道，预计这将为公司在未来几年带来多元化收入。

Năm 2023, công ty tích cực mở rộng mạng lưới khách hàng nước ngoài, số lượng khách hàng nước ngoài mở tài khoản tăng 60% so với cùng kỳ, tỷ lệ hoa hồng từ giao dịch tăng từ 10% lên 15%.

2023 年，公司积极拓展外国客户，外国客户开户同比增长 60%，交易佣金占比从 10% 提升至 15%。

Trong năm 2023, công ty đã được Hiệp hội Phát triển Khoa học Doanh nghiệp Việt Nam trao tặng danh hiệu "Top 10 Thương hiệu Nổi tiếng Việt Nam năm 2023".

2023 年，公司荣获越南企业发展科学联合会颁发的，2023 年度“越南十大著名外国证券公司”称号。

- Phát triển công nghệ tài chính, thúc đẩy quá trình chuyển đổi số hóa.

发展金融科技，推进数字化转型

GTJA (VIETNAM) tiếp tục cam kết thúc đẩy chiến lược phát triển tổng thể về chuyển đổi kỹ thuật số, tăng cường tích hợp sâu rộng các lĩnh vực và chuyển đổi thông tin, nhằm thích ứng tốt hơn với nhu cầu thay đổi của khách hàng và những thay đổi trong hoạt động kinh doanh. Nhằm hướng tới sự trải nghiệm và mang lại tiện ích cho người dùng khi sử dụng các ứng dụng công nghệ của công ty, phòng CNTT đã không ngừng nâng cao các tính năng của phần mềm, triển khai hệ thống tư vấn cổ phiếu đa ngôn ngữ Trung-Việt-Anh, giúp khách hàng nước ngoài dễ dàng nghiên cứu cổ phiếu và tình hình thị trường. Cho phép khách hàng đăng ký thay đổi thông tin tài sản ký quỹ và sản phẩm

ký quỹ: như thay đổi hạn mức ký quỹ, đăng ký sản phẩm như T68 và đăng ký thay đổi thông tin dịch vụ: thay đổi dịch vụ ứng trước, dịch vụ Đăng ký thông tin ngân hàng nhận chuyển khoản. Hệ thống phần mềm cũng đã tích hợp hệ thống thu hộ với 1 trong 4 ngân hàng lớn nhất Việt Nam là BIDV. Ngoài ra, Phòng IT đã thực hiện thành công cũng như tuân thủ toàn diện việc Test với 2 Sở giao dịch chứng khoán và VSDC cho dự án KRX.

国泰君安证券（越南）继续致力于推进数字化转型的总体发展战略，加强深度融合和信息化转型，更好地适应客户、产品和业务运营变化的需求。为了给用户在使用公司技术应用时带来体验和便利，IT 部不断提升软件功能，上线中越英的个股咨询系统，协助外国客户更简易的研究个股与市场动态。允许客户登记变更抵押品信息和融资产品的信息：变更融资限额、登记 T68 等产品以及登记变更服务信息：变更预付服务、登记接收转账的银行信息。软件系统上还集成了越南四大银行之一 BIDV 的收付系统。此外，IT 部已成功实施 KRX 项目并完全遵守两个证券交易所和 VSDC 的测试。

- Hoạt động môi giới tư vấn đầu tư 经纪-咨询投资业务

Trong năm 2023, công ty tiếp tục chiến lược phát triển nghiệp vụ Môi giới, tập trung phát triển Thị trường TP Hồ Chí Minh. Các chiến lược phát triển bước đầu đã có kết quả. Công ty cũng đã áp dụng chính sách giảm lãi suất margin để cạnh tranh với các Công ty cùng ngành trên thị trường, phù hợp với bối cảnh lãi suất thấp của toàn nền kinh tế.

在 2023 年，公司延续发展经纪业务策略，重点发展胡志明市场。发展策略已初步取得成果。公司还采取了降低融资利率的策略来与市场上的其他券商竞争，这是在市场低利率环境下的有效举措。

Để phát triển dịch vụ tư vấn, chăm sóc khách hàng, Công ty đã ban hành mới “Chính sách tư vấn đầu tư – Advisory policy” nhằm thu hút nhân tài cho đội ngũ tư vấn đầu tư, nâng cao chất lượng dịch vụ tư vấn cung cấp cho nhà đầu tư. Hiện tại đã thành lập được phòng tư vấn đầu tư ở cả Hội sở và Chi Nhánh Hồ Chí Minh.

为了发展客户咨询服务，公司发布了全新“投资咨询政策 - Advisory policy”，旨在吸引人才加入投资顾问咨询团队，提高对投资者的咨询服务质量。目前已经在总部和胡志明市分支设立了投资顾问团队。

Để tăng lượng giao dịch và duy trì sự gắn bó của khách hàng trong thời gian tới, công ty sẽ triển khai nhiều hoạt động khuyến mại nhằm thu hút nhiều giao dịch của khách hàng hơn. Tiếp theo, công ty đã thành lập đội ngũ nghiên cứu và phát triển sản phẩm để có thể mang đến cho khách hàng nhiều sự lựa chọn hơn. Thêm vào đó, công ty đã có được giấy phép đại lý phân phối chứng chỉ quỹ đại chúng và ký thỏa thuận hợp tác với một số quỹ tại Việt Nam để cung cấp cho khách

hàng kênh mua chứng chỉ quỹ trực tiếp. Công ty cũng tiến hành nâng cấp hệ thống giao dịch cho khách hàng nước ngoài để đáp ứng nhu cầu giao dịch của khách hàng tổ chức nước ngoài.

未来增加客户交易量及客户粘性，公司推出多个促销活动，吸引更多客户交易。其次，公司建立产品研发团队，为客户提供更多选择。第三，公司获得基金分销牌照，并与多个越南基金签订合作协议，为客户提供直接购买基金的渠道。公司也进一步升级外国客户的交易系统，以满足外国及机构客户的交易需求。

- Hoạt động tư vấn tài chính doanh nghiệp:

企业融资咨询活动

Năm 2023, thị trường tài chính nói chung và thị trường huy động vốn doanh nghiệp nói riêng tiếp tục gặp nhiều thách thức. Thị trường vốn (IPO, niêm yết) tiếp tục trầm lắng. Số lượng doanh nghiệp thành công IPO trên toàn thị trường chỉ dừng lại ở 3 doanh nghiệp và với quy mô rất nhỏ. Thị trường nợ (trái phiếu) còn gặp nhiều khó khăn hơn khi áp lực trả nợ tăng cao (đặc biệt với lĩnh vực BĐS), trong khi việc phát hành mới bị hạn chế bởi các khung pháp lý về điều kiện phát hành, điều kiện NĐT chứng khoán chuyên nghiệp cũng như tâm lý chưa hồi phục của nhà đầu tư sau nhiều đại án. 2023 年，金融市场尤其是企业融资市场继续面临诸多挑战。资本市场（IPO、上市）持续平静。全市场成功 IPO 的企业数量仅为 3 家，而且规模很小。随着偿债压力加大（尤其是房地产业），债务市场面临更多困难，而新发行又受到法律框架的发行条件，专业证券投资者条件，以及投资者在众多备受瞩目的案件之后尚未恢复心理的限制。

Trước tình hình đó, bộ phận Ngân hàng đầu tư xác định hoạt động tư vấn Mua bán sáp nhập (M&A) xuyên biên giới sẽ là hướng phát triển kinh doanh chủ đạo để khai thác trong năm 2023. Mặc dù không đạt chỉ tiêu doanh thu kinh doanh, nhưng Công ty đã thành công trong việc ký kết được nhiều hợp đồng M&A có giá trị lớn cả trong và ngoài nước. Với thế mạnh là sự hầu thuẫn của Tập đoàn mẹ, Công ty có lợi thế lớn khi tham gia các dự án M&A, huy động vốn xuyên biên giới. Đây hứa hẹn sẽ trở thành điểm sáng mới trong tăng trưởng lợi nhuận và khẳng định vị thế của công ty trên thị trường vốn Việt Nam.

在这种情况下，投资银行部确定跨境并购活动是 2023 年主要业务发展方向。尽管未达到业务收入目标，但公司已成功签署了多份国内外高价值的并购合同。凭借母公司的支持，公司在参与并购项目、推动跨境资金等方面具有巨大优势。这有望成为未来新的盈利增长点，并夯实国泰君安证券（越南）在越南资本市场的地位。

Các hợp đồng tư vấn thoái vốn cho Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước (SCIC) vẫn được triển khai theo đúng quy định pháp luật, đảm bảo cao nhất lợi ích của Nhà nước. Công ty luôn đặt tính tuân thủ pháp lý lên hàng đầu khi triển khai dịch vụ, đồng thời chấp hành tốt các quy định về công bố thông tin liên quan đến hoạt động tư vấn tài chính.

此外，越南国有资本投资经营总公司（SCIC）的撤资咨询合同仍依法执行，保证了国家的最高利益。公司在开展服务时始终将合法合规放在首位，并严格遵守与财务咨询活动相关的信息披露规定。

- Dịch vụ chăm sóc khách hàng: 客服

Phòng House Team với mục tiêu nâng cao chất lượng dịch vụ đặc biệt chú trọng đến đạo đức nghề nghiệp, trình độ chuyên môn và kỹ năng chăm sóc khách hàng của từng cá nhân.

客服部门以提高服务质量为目标，着重每个人的职业道德、专业资格和客服技能。

- Hoạt động pháp chế tuân thủ, kiểm soát nội bộ và quản trị rủi ro: 法律与合规、内部监督和风险管理工作

Hoạt động pháp chế tuân thủ, kiểm soát nội bộ, quản trị rủi ro luôn kịp thời giám sát các hoạt động của Công ty bám sát biến động của thị trường, giám sát tỷ lệ an toàn tài chính của công ty. Đồng thời, luôn rà soát và cập nhật khung pháp lý đảm bảo Công ty hoạt động tuân thủ và ổn định. Năm 2023, công ty đã tiến hành nâng cao mức độ quản trị một cách toàn diện, thiết lập danh sách chi tiết về quy trình tiêu chuẩn (SOP) và hoàn thiện 106 quy trình này. Bộ phận nhân sự đã triển khai hệ thống KPI và PIP hoàn chỉnh. Đồng thời, công ty cũng đã xây dựng và hoàn thiện các hệ thống, quy trình về phòng chống rửa tiền (AML) và hệ thống chỉ số rủi ro chính (KRI). Thêm vào đó, quy chế quản lý mua sắm của công ty cũng đã được cải thiện đáng kể, đảm bảo rằng quá trình này diễn ra một cách công bằng và minh bạch hơn.

法律合规、内部控制、风险管理等活动及时监控金融服务活动，紧跟市场波动，监控公司财务充足率，审查法律框架，确保公司合规稳健的经营。2023 年公司全面提升公司治理水平，公司建立 SOP 清单，并建立 106 个标准流程。公司人事建立完善的 KPI 和 PIP 制度。建立完善的反洗钱 AML 制度及流程，KRI 制度。进一步完善公司采购制度，令采购更加公正透明。

- Hoạt động nhân sự: 人力资源

Trong năm 2023, GTJA (VIETNAM) đã thực hiện đầy đủ các chế độ, quyền lợi cho người lao động. Để đạt được kết quả kinh doanh của năm 2023, GTJA (VIETNAM) cũng đã xây dựng cơ chế lương gắn với kết quả kinh doanh nhằm tạo động lực phát triển cho mỗi CBNV.

2023 年，国泰君安证券（越南）已全面落实员工制度和福利。为了实现 2023 年的业绩，国泰君安证券（越南）还建立了与业绩相当的薪酬制度，为每位员工创造动力。

Tiếp tục tuyển dụng và đào tạo đội ngũ nhân viên có trình độ chuyên môn, đạo đức nghề nghiệp phù hợp mục tiêu phát triển của GTJA (Vietnam). Đồng thời, tổ chức các buổi đào tạo nghiệp vụ nội bộ và cập nhập thường xuyên các quy định chính sách cho nhân viên toàn Công ty.

国泰君安证券（越南）继续招聘和培训具有业务能力及职业操守的人员，符合国泰君安证券（越南）发展目标。同时，定期组织内部业务培训，定期更新并传达公司规定政策。

PHẦN II: KẾ HOẠCH HOẠT ĐỘNG KINH DOANH NĂM 2024

第二部分：2024 年经营计划

1. Dự báo tình hình thị trường năm 2024

2024 年证券市场展望

Có nhiều lý do để kỳ vọng vào một sự hồi phục cho nền kinh tế và thị trường chứng khoán Việt Nam trong năm 2024 bất chấp những bất ổn toàn cầu. Q1 năm 2024, GDP Việt Nam tăng trưởng 5.66% so với cùng kỳ, và là mức tăng trưởng trong Q1 cao nhất kể từ năm 2019, cho thấy khả năng đạt được mục tiêu tăng trưởng GDP 6-6.5% trong năm 2024 là khả quan. 4 tháng đầu năm 2024, lượng khách quốc tế đạt 6.2 triệu lượt khách, hồi phục về mức trước đại dịch, kích thích mua sắm tiêu dùng. Các hoạt động sản xuất, thương mại quốc tế cũng cho thấy dấu hiệu phục hồi, như chỉ số PMI các tháng 1, 2, 4 ở mức trên 50; kim ngạch xuất nhập khẩu 4 tháng đầu năm tăng 15.2% so với cùng kỳ năm trước. Chính phủ, Quốc hội đã có những nỗ lực rất lớn để hỗ trợ cho nền kinh tế như: thúc đẩy giải ngân vốn đầu tư công, hạ lãi suất điều hành, gỡ rối về mặt pháp lý cho thị trường bất động sản. Một điểm nổi bật nữa, Việt Nam đang là điểm đến tích cực của dòng vốn FDI với vốn FDI đăng ký đến cuối tháng 4 năm 2024 đạt 9,27 tỷ USD, tăng 4.5% so với cùng kỳ.

尽管全球存在诸多不确定性，但有许多理由期待 2024 年越南经济和股市的复苏。2024 年第一季度，越南 GDP 同比增长 5.66%，是自 2019 年以来第一季度的最高增速，表明 2024 年越南 GDP 增长达到 6-6.5% 目标的可能性。2024 年前四个月，国际游客数量达到 620 万人次，恢复到疫情前水平，刺激了消费复苏。生产和国际贸易活动也显示出复苏迹象，如 1 月、2 月和 4 月的 PMI 指数均在 50 以上；前四个月的进出口总额同比增长 15.2%。政府和国会做出了巨大努力来支持经济，如推动公共投资资金的拨付、降低基准利率、解决房地产市场的法律问题。另一个亮点是越南正成为 FDI 资金流入的积极目的地，截至 2024 年 4 月底，越南引进的外商投资总额达到近 92.7 亿美元，同比增长 4.5%。

Sự phục hồi của nền kinh tế sẽ giúp cho các doanh nghiệp trên sàn chứng khoán Việt Nam cải thiện kết quả kinh doanh. Theo dự báo của Bloomberg, EPS của các doanh nghiệp trên HOSE có thể tăng tới 48.66% trong năm 2024 so với năm 2023. Đây là động lực cho thị trường chứng khoán tăng điểm trong năm 2024. Bên cạnh sự phục hồi của nền kinh tế nói chung và của kết quả kinh doanh của các doanh nghiệp, thị trường chứng khoán Việt Nam còn có nhiều thuận lợi riêng

trong năm 2024. Việc hệ thống KRX có thể đưa vào vận hành trong năm 2024 sẽ giúp cải thiện số lượng lệnh và tốc độ khớp lệnh, giúp rút ngắn thời gian thanh toán và tăng vòng quay vốn trên thị trường, từ đó giúp tăng thanh khoản cho thị trường. Thị trường chứng khoán Việt Nam cũng có cơ hội được FTSE Russell và MSCI nâng hạng trong một vài năm sắp tới. Trong đó, thị trường chứng khoán Việt Nam chỉ còn chưa đáp ứng được 2 điều kiện để được FTSE Russell nâng hạng và 2 vấn đề này đều sẽ được giải quyết nếu hệ thống KRX được đưa vào vận hành. Do đó, chúng tôi dự báo thị trường chứng khoán Việt Nam có thể được FTSE Russell nâng hạng vào cuối năm 2024 hoặc nếu muộn hơn là vào năm 2025. Theo ước tính của Ngân hàng thế giới, việc Việt Nam thành công nâng hạng lên thị trường mới nổi có thể mang lại hơn 10 tỷ USD dòng vốn ròng vào thị trường chứng khoán Việt Nam.

经济的复苏将帮助越南股市上的企业改善经营业绩。根据 Bloomberg 的预测，2024 年胡志明市证券交易所（HOSE）上的企业每股收益（EPS）将比 2023 年增长 48.66%。这将成为 2024 年股市上涨的动力。除了整体经济复苏和企业业绩的改善外，2024 年越南股市还迎来许多有利因素。KRX 系统可能在 2024 年投入运营，这将提高订单数量和速度，缩短结算时间，并增加市场上的资金周转，从而提高市场流动性。越南股市也有望在未来几年被 FTSE Russell 和 MSCI 提升评级。目前，越南股市距离 FTSE Russell 的升级仅剩两个条件尚未满足，而这两个问题将在 KRX 系统投入运营后得到解决。因此，我们预测越南股市可能在 2024 年底或最迟于 2025 年被 FTSE Russell 提升评级。根据世界银行的估计，越南成功升级为新兴市场指数预计将为越南股市带来超过 100 亿美元的净资金流入。

Sau 4 tháng đầu năm, VN-Index kết thúc tháng 4 ở mốc 1209.52, tăng 7.04% so với cuối năm 2023. P/E của thị trường cuối tháng 4 năm 2024 đạt khoảng 13.88x, vẫn thấp hơn mức P/E bình quân 10 năm là 15.25x. Với những dự báo thị trường trên đây, chúng tôi kỳ vọng VN-Index có thể tiếp tục có những diễn biến tích cực trong phần còn lại của năm 2024.

截至今年前四个月，越南指数（VN-Index）在 4 月底收于 1209.52 点，比 2023 年底上涨了 7.04%。2024 年 4 月底的市场市盈率（P/E）约为 13.88 倍，仍低于过去十年的平均市盈率的 15.25 倍。基于上述市场预测，我们预计越南指数（VN-Index）在 2024 年剩余时间内将继续表现积极。

2. Kế hoạch kinh doanh 2024

2024 年经营计划

Căn cứ vào kết quả hoạt động năm 2023 và dự báo tình hình thị trường năm 2024, Tổng giám đốc đề xuất kế hoạch kinh doanh GTJA (Vietnam) năm 2024 như sau:

基于 2023 年的经营结果和 2024 年市场行情预测，国泰君安证券（越南）总经理提出 2024 年经营计划如下：

Kế hoạch kinh doanh năm 2024

2024 年经营计划:

Đơn vị: trăm triệu VNĐ

单位: 亿越南盾

STT	Nội dung/内容	Kế hoạch/计划
1	Tổng Doanh thu/总收入	937
2	Tổng Chi phí/总费用	600
3	Lợi nhuận trước thuế/税前利润	337

3. Định hướng và giải pháp thực hiện kế hoạch năm 2024

2024 年发展方向及措施

Trong năm 2024, GTJA (VIETNAM) có kế hoạch triển khai phương án tăng vốn bằng việc phát hành thêm cổ phiếu ra công chúng cho cổ đông hiện hữu. Nguồn vốn thu được từ đợt chào bán sẽ được sử dụng vào một số nội dung chính như:

2024 年, 国泰君安证券(越南)计划实施发行新增股票让现有股东申购。本次发行所获得的资金将用于多项主要内容, 例如:

+ Bổ sung nguồn vốn cho hoạt động cho vay ký quỹ.

为融资贷款活动追加资本。

+ Mở rộng phát triển sản phẩm phái sinh.

拓展衍生产品业务。

+ Bổ sung nguồn vốn hỗ trợ hoạt động Ngân hàng đầu tư.

追加资本支持投资银行活动。

Bên cạnh đó, công ty tiếp tục tập trung nguồn lực nhằm phát triển các thế mạnh của mình như:

此外, 公司继续集中资源发展其优势, 例如:

1. Mở rộng nghiệp vụ dành cho khách hàng tổ chức: Là một công ty chứng khoán hàng đầu tại Trung Quốc và Hồng Kông, Guotai Junan Securities Hongkong có một mạng lưới khách hàng tổ chức rộng lớn. GTJA (VIETNAM) cung cấp dịch vụ toàn diện cho các khách hàng là tổ chức. Vì vậy, trong tương lai, với sự hỗ trợ của công ty mẹ, GTJA (VIETNAM) đặt mục tiêu tập trung khai thác khách hàng tổ chức tại nước ngoài, cung cấp nền tảng giao dịch và dịch vụ tư vấn cho các tổ chức nước ngoài và các tổ chức trong nước khi đầu tư tại Việt Nam.

拓展机构客户业务：国泰君安证券（香港）有限公司作为中国大陆和香港领先的证券公司，拥有坚实的机构客户基础。国泰君安证券（越南）为机构客户提供全面的服务。因此，国泰君安证券（越南）在母公司的支持下，将重点开拓国外机构客户，为国内外机构在越南投资时提供交易平台和咨询服务。

2. Nâng cao tỷ lệ khách hàng nước ngoài: Là một tổ chức tài chính đa quốc gia, GTJA (VIETNAM) là một trong những công ty chứng khoán hàng đầu tại Việt Nam cung cấp dịch vụ khách hàng bằng tiếng Trung và tiếng Anh, hệ thống giao dịch, báo cáo nghiên cứu đa ngôn ngữ giúp GTJA (VIETNAM) có lợi thế trong việc phục vụ khách hàng Trung Quốc, trong thời gian tới, với sự hỗ trợ của công ty mẹ. GTJA (VIETNAM) sẽ tập trung khai thác khách hàng Trung Quốc.

提升外国客户比例：国泰君安证券（越南）作为一家跨国金融机构，是提供中英文客户服务、系统交易、多语言研究报告的越南领先证券公司之一。国泰君安证券（越南）在中国客户服务方面具有优势，未来在母公司的赋能下，国泰君安证券（越南）将重点开拓中国客户。

3. Ưu tiên phát triển thị trường Hồ Chí Minh: Hà Nội và Thành phố Hồ Chí Minh là 2 trung tâm kinh tế của Việt Nam, tập hợp 1/5 dân số Việt Nam, có đủ dung lượng thị trường và vẫn đang tiếp tục mở rộng. GTJA (VIETNAM) đẩy mạnh phát triển kinh doanh tại hai thành phố lớn này. Trong đó, Thành phố Hồ Chí Minh là thị trường phát triển trọng điểm của GTJA (VIETNAM) trong năm 2024. Mục tiêu của công ty là xây dựng chi nhánh Hồ Chí Minh trở thành điểm sáng mới trong tăng trưởng lợi nhuận.

大力发展胡志明市场：河内和胡志明市是越南的两个经济中心，聚集了越南五分之一的的人口，市场容量充足且仍在持续扩张。国泰君安证券（越南）在这两个大城市加强业务发展。特别是胡志明市是越南的经济金融中心，是国泰君安证券（越南）2024 年的重点发展市场。公司目标是将胡志明市场建设成为新的盈利增长点。

4. Phát triển khách hàng ưu tiên: Theo kinh nghiệm phát triển của Trung Quốc và Hoa Kỳ, với tốc độ phát triển kinh tế nhanh chóng, dân số có giá trị rỗng cao của Việt Nam cũng sẽ tăng theo tỷ lệ thuận. GTJA (VIETNAM) đã thành lập “Thương hiệu Khách hàng Ưu tiên” và thành lập đội ngũ tư vấn đầu tư và nghiên cứu phát triển sản phẩm để cung cấp các dịch vụ chuyên nghiệp và chất lượng cao hơn nữa cho nhóm khách hàng ưu tiên.

开发高净值私人客户：根据中美两国的发展经验，随着经济的快速发展，越南的高净值人群也会同比例增加。国泰君安证券（越南）已设立“国泰君安私人客户品牌”，并建立投资顾问团队，以及产品研发团队，为高净值客户提供更优质及专业的服务。

5. Phát triển hoạt động ngân hàng đầu tư: Việt Nam là một thị trường mới nổi đang phát triển nhanh chóng và có tiềm năng phát triển rất lớn trên thị trường vốn. Do đó, quy mô thị trường trái phiếu Việt Nam không ngừng mở rộng qua từng năm. GTJA (VIETNAM) đã thành lập bộ phận ngân hàng đầu tư (IB) vào năm 2021, đồng thời nhận được giấy phép bảo lãnh phát hành. Trong các năm tiếp theo, thông qua việc hợp tác xuyên biên giới với Tập đoàn Guotai Junan (Hongkong), GTJA (VIETNAM) sẽ tiếp tục phát triển mạnh mẽ nghiệp vụ ngân hàng đầu tư, đặc biệt là phát triển ngân hàng đầu tư để hỗ trợ các doanh nghiệp có vốn Trung Quốc mua lại. M&A tại Việt Nam, hỗ trợ doanh nghiệp Việt Nam đầu tư vốn quốc tế, tài trợ thị trường và hỗ trợ các công ty nước ngoài tài trợ vốn trên thị trường vốn Việt Nam.

发展投资银行业务: 越南是一个快速增长的新兴市场，其资本市场具备巨大的发展潜力。越南债券市场规模逐年扩大。国泰君安证券（越南）于2021年成立投资银行部（IB），并获得承销牌照。未来几年，通过与国泰君安证券（香港）的跨境合作，国泰君安证券（越南）将继续大力发展投资银行业务，特别是发展投行协助中资企业在越南收并购业务，协助越南企业在国际资本市场上融资，以及协助外国企业在越南资本市场融资等方面业务。

6. Tiếp thị truyền thông: GTJA (VIETNAM) sử dụng các kênh trực tuyến để mở rộng tầm ảnh hưởng của thương hiệu, xây dựng hình ảnh công ty, đồng thời thu hút thêm nhiều khách hàng và nhà môi giới. GTJA (VIETNAM) ra mắt dịch vụ mở tài khoản trực tuyến nhanh chóng, hệ thống giao dịch và bảng giá bằng tiếng Việt, tiếng Anh và tiếng Trung, đồng thời đưa ra các sản phẩm ưu đãi mới nhằm thu hút thêm nhiều khách hàng trong và ngoài nước.

营销: 2024年，国泰君安证券（越南）利用线上平台扩大品牌影响力，树立公司形象，同时吸引更多客户和经纪人。国泰君安证券（越南）推出快速在线开户服务，全越，英，中三语的交易及看盘系统，并推出新的优惠活动以吸引更多国内外客户。

7. Nâng cao mức độ kiểm soát rủi ro: Công ty đã thành lập hội đồng quản lý rủi ro từ năm 2022 để cải thiện hơn nữa việc kiểm soát rủi ro. Đảm bảo các hoạt động kiểm soát nội bộ, thực hiện quản lý rủi ro hoạt động kinh doanh kịp thời, giám sát các chỉ số an toàn tài chính, đảm bảo hoạt động kinh doanh ổn định, hiệu quả và tuân thủ các quy định của pháp luật có liên quan, phát triển quản trị rủi ro đạt đẳng cấp quốc tế.

提高风险控制水平: 2022年，公司成立风险管理委员会，进一步完善风险控制流程。确保内部控制活动，及时实施业务风险管理，监控财务安全指标，确保业务运营稳定和有效并遵守相关法律规定，风控达到国际化水平。

8. Phát triển Công nghệ tài chính: Công ty có kế hoạch tiếp tục phát triển công nghệ tài chính và nâng cấp hơn nữa nền tảng giao dịch để cho phép khách hàng giao dịch an toàn và thuận lợi hơn

金融科技发展： 公司计划继续发展金融科技，进一步升级交易平台，以便客户能更安全、便利地进行交易。

Kính thưa Quý vị cổ đông

尊敬的各位股东

Trên đây là báo cáo của Ban giám đốc về kết quả kinh doanh năm 2023 và định hướng hoạt động năm 2024 của CTCP Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam).

上述是国泰君安证券（越南）股份公司高级管理层 2023 年经营结果和 2024 年发展方向。

Xin trân trọng cảm ơn Quý vị cổ đông!

由衷感谢！

TM. BAN GIÁM ĐỐC

代表高级管理层

TỔNG GIÁM ĐỐC

总经理



HUANG BO

黄博